

(C-224)

**LA ANTROPOLOGÍA VISUAL DE COLABOR EN UN
PROYECTO SOBRE IDENTIDAD CULTURAL DE
ESTUDIANTES INDÍGENAS YOKOT'ANOB EN
TABASCO, MÉXICO**

Práxedes Muñoz Sánchez



(C-224) LA ANTROPOLOGÍA VISUAL DE COLABOR EN UN PROYECTO SOBRE IDENTIDAD CULTURAL DE ESTUDIANTES INDÍGENAS YOKOT'ANOB EN TABASCO, MÉXICO

Autor/res/ras: Práxedes Muñoz Sánchez

Afiliación Institucional: Becas MAEC-AECID en ECOSUR

Indique uno o varios de los siete Temas de Interés Didáctico: (Poner x entre los [])

Metodologías didácticas, elaboraciones de guías, planificaciones y materiales adaptados al EEES.

Actividades para el desarrollo de trabajo en grupos, seguimiento del aprendizaje colaborativo y experiencias en tutorías.

Desarrollo de contenidos multimedia, espacios virtuales de enseñanza- aprendizaje y redes sociales.

Planificación e implantación de docencia en otros idiomas.

Sistemas de coordinación y estrategias de enseñanza-aprendizaje.

Desarrollo de las competencias profesionales mediante la experiencia en el aula y la investigación científica.

Evaluación de competencias.

Resumen.

A partir de una investigación sobre el proyecto didáctico de colaboración con estudiantes y maestros indígenas yokotan'ab (chontales), en el Centro Tecnológico de Buena Vista I, de Tamulté de la Sabana en Tabasco, México, que surge de la experiencia de maestros con inquietudes de recuperar su cultura mediante la educación bilingüe, se abrió la posibilidad de realizar un vídeo para experimentar un diálogo de saberes con interlocutores: alumnado, profesorado y una antropóloga. Esta proyección de conocimiento nos permitió desarrollar epistemologías de métodos colaborativos, la cultura, la identidad y los símbolos individuales y colectivos en la comunidad de aprendizaje, donde se le dio prioridad al significado cultural a partir de la necesidad de hablar en su idioma yokot'an, como un símbolo actual de resistencia, lucha y unión de su pueblo, junto a las costumbres cotidianas y ancestrales, sin separar la educación del hábitat político y social. Esta ponencia explica una apuesta por la Antropología Visual en colaboración porque integra elementos didácticos interculturales desde los protagonistas, en este caso, de la población indígena yokot'an, que deben ser valorados para incluir en nuevas prácticas didácticas.

Keywords: Antropología Visual, etnografía reflexiva, colabor, comunidad de aprendizaje, población yokot'an, educación bilingüe

Abstract.

From an educational research project in collaboration with yokotan'ab (Chontal) indigenous students and teachers in Buena Vista Technology Center I, Tamulté de la Sabana in Tabasco, Mexico, which arises from the experience of teachers with concerns to recover their culture through bilingual education, opened the possibility of making a video to

experience a knowledge dialogue with stakeholders: students, teachers and an anthropologist. This projection of knowledge enabled us to develop epistemologies of collaborative methods, culture, identity and the individual symbols and collective learning community, which gave priority to the cultural significance from the need to speak their yokot'an language as a topical symbol of resistance, struggle and unity of its people, with daily and ancestral customs, without separating the education of the political and social habitat. This communication explains commitment to Visual Anthropology in intercultural collaboration learning because it integrates elements from the protagonists, in this case, yokot'an indigenous population, which should be evaluated for inclusion in new teaching practices.

Keywords: Visual Anthropology, reflexive ethnography, collaborated, learning community, yokot'an population, bilingual education

Texto.

Introducción

A partir de las inquietudes de un grupo de profesores y alumnado sobre su identidad cultural, se hizo un proyecto ensayo sobre Antropología Visual para elaborar una metodología colaboracionista, donde la comunidad de aprendizaje, incorporando a la investigadora, en este caso antropóloga, en la labor de un interlocutor desde las metodologías participativas y colaboracionistas, a partir de etnografías reflexivas que buscan una democracia del saber desde el otro.

Esta ponencia parte de la reflexión sobre una didáctica colaboracionista que ha sido fruto de un ensayo del proyecto: Proceso de apropiación y uso del video por dos comunidades indígenas de Tabasco: Madero (población chol, zoque y tzotzil) y Buenavista (población yokot'an). Actualmente se ha llevado a cabo en esta última comunidad, porque existía un vínculo en un trabajo previo sobre la espiritualidad y los ritos religiosos de la población indígena de Tabasco. A lo que se sumó una incesante acción por priorizar sobre el idioma yokot'an como símbolo de un pueblo en lucha que no quiere quedar en el olvido. Pero este aspecto funcional e utilitario, acarrea otras muchas identidades que nacen desde un espacio ambiental, herencias precoloniales, coloniales y nuevos símbolos de la modernización, los cuales deben ser revisados, repensados, destacando metodologías colaborativas para indagar los símbolos y saberes existentes y los que están creándose.

Contexto de la población yokot'an en Tabasco

Tabasco es un Estado del sureste de México, ha sido un territorio muy abandonado por el país, casi con un comercio interno autosuficiente, aunque sabemos de sus relaciones vía fluvial que tenían desde Centroamérica por los ríos Grijalva y Usumacinta. Son importantes de su economía, las maderas nobles, el plátano y el cacao, posteriormente destacó la ganadería, completando economías familiares pero sufriendo una importante deforestación. A principios de 1970, el petróleo se convierte en una fuente de riqueza para el país, impactando en la realidad socioeconómica, en la modernización acelerada y las crisis ambientales (Uribe, 1995, Solanos, 2003 y Tudela, 1989), que perduran en la actualidad. La población poco a poco ha ido acostumbrándose a tener sus tierras agujereadas, entubadas por la industria paraestatal Petróleos de México, Pemex. Cuando llegan estas inversiones no fueron mal consideradas por todos los sectores sociales y públicos, significaba movilizar el Estado, dar puestos de trabajo, mejorar carreteras, abrir todo un sector servicios que estaba rezagado, pero a la vez se fueron viendo las consecuencias, la agricultura ha ido cada vez peor, la excesiva contaminación, y parte de lo que encendió la mecha fue el sentimiento de desigualdad de beneficios, se percibía la importancia y potencialidad del petróleo pero no se sentía una devolución, porque el petróleo estaba en sus tierras y la población local estaba supeditada a las decisiones de Pemex y los distintos niveles de gobierno. A raíz de elucubraciones sociales se fue consiguiendo ciertas indemnizaciones que fueron y siguen siendo llamadas: "las migajas de Pemex".

“provocó conflictos sociales con grupos de campesinos ejidatarios y pequeños propietarios, indígenas, pescadores y pobladores de las zonas petroleras en un periodo extenso de tiempo donde se demostró la

politización de las relaciones conflictivas por la importancia que el Estado le dio y le sigue dando a la explotación de los hidrocarburos con el menoscabo del costo de lo social y ambiental” (Solano 2001, cap 1:24)

Poco a poco se fue trabajando desde “el análisis de la realidad” en comunidades de base eclesiales, muy influenciadas por el Concilio Vaticano II y la teología de la liberación, habían comunidades con más conciencia que otras sobre los problemas que se estaban dando, algunas desde la no violencia crearon grupos de resistencia en donde existían trabajos de comunidades eclesiales y se iniciaron cooperativas de la sociedad civil. Destacaron los jesuitas y la organización civil SERPAJ¹ (Servicio de Paz y Justicia en América Latina) por sus acciones sociales y el trabajo pro derechos humanos.

Ha sido complicada la relación de las posturas partidistas de acciones del PRD² (Partido Revolucionario Democrático) con las políticas tomadas por muchas comunidades y sus poblaciones. Convergen acciones cívicas, religiosas y espirituales, con otras de tinte partidista pero no alejadas de la realidad. Fue el momento de esplendor perredista también la institucionalización de los fideicomisos y las bonanzas del petróleo fueron recayendo en arcas de difícil control, pero aún así, se crea esperanza en el pueblo tabasqueño, compartido entre campesinos, indígenas (yokot'an, zoque y chol) y población de tinte urbano, con la existencia de sindicatos, ONG, asociaciones civiles, etc., en los distintos sectores. Estos movimientos en Tabasco actuaron cercanos al nacimiento del PRD y el *Pacto Ribereño* (Velázquez 1982) favoreciendo, a posteriori y que se conserva actualmente, un clímax de la “industria del reclamo³”.

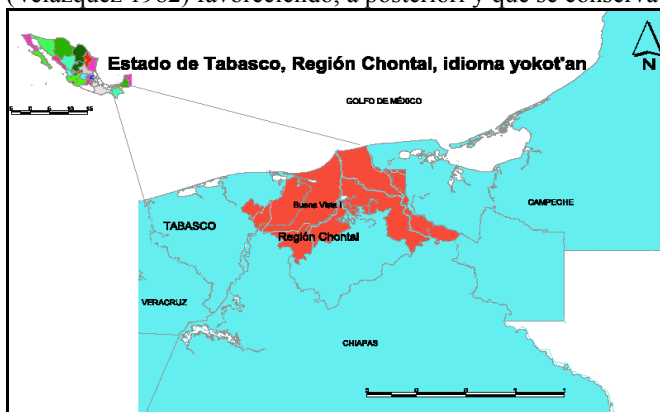


Figura 1: Estado de Tabasco, región chontal. Elaboración propia.

¹ SERPAJ es un movimiento latinoamericano de promoción y defensa de los derechos humanos y no violencia. Nace oficialmente en 1974 pero tiene sus inicios en 1966 relacionados con el Movimiento Internacional de Reconciliación. En México fue fundada en 1987, y se caracteriza por estar integrada por un movimiento de testimonio no violento. (<http://www.pensarenvozalta.org/>, consultada 1 de julio de 2010).

² El PRD surge de la división del PRI (Partido Revolucionario Institucional) por parte del líder Manuel López Obrador, que trabajó para el gobierno en el Instituto Indigenista en Nacajuca. Sus acciones durante el PRI fue apoyar a indígenas de la región chontal, lo que favoreció su éxito en el partido que fundó de PRD en 1989, como fruto de diversos partidos de izquierda que unió en su programa, así como el partido de los socialistas y de los trabajadores (Entrevista a militante del PRD, enero 2011)

³ La industria del reclamo surge como única vía de poder ejercer sus derechos, pidiendo indemnizaciones cuando PEMEX necesitaba pasar por las fincas de campesinos, estas eran pequeñas, pero con el Pacto Ribereño se creó un clímax de demandas sociales y económicas en poblaciones afectadas. Esto fue utilizado directamente por gobiernos y el partido del PRD que surgió de divisiones del principal partido gubernamental, el PRI, aumentando así sus militantes en el apoyo del reclamo.

La población yokot'an se ubica en la región conocida como chontal, localizada en las tierras tropicales y húmedas del centro norte del estado de Tabasco, mayoritariamente en los municipios de Centro y Nacajuca. Son denominados población chontal. La palabra chontal viene de "chontalli" del nahuatl y significa "extranjero", y su nombre original es yokot'an, asimismo se denominan *yoko yinikob* (hombres verdaderos) y *yoko ixikob* (mujeres verdaderas) y en general se reconocen como *Aj yokot'ano'b* (los que hablamos la lengua verdadera) (entrevista estudiantes Buena Vista I, febrero de 2011).

De aquí parte la investigación participativa, al que añadimos la concepción de lucha por el pueblo yokot'an, que se basa principalmente en conservar y utilizar su "idioma verdadero", cuya simbología responde a proyectos comunitarios de identidad y de futuro, así como de la memoria histórica y la "crisis", reforzando símbolos (Castells 1998).

Antropología Visual desde prácticas de etnografía reflexiva

En este trabajo se destaca la utilidad de la Antropología Visual a partir de prácticas de etnografía reflexiva:

"el vídeo etnográfico aporta elementos de conocimiento para enriquecer la comprensión del problema. (...) elaboración de textos escritos y visuales que se complementen mutuamente, pues cada código, el escrito y el visual tienen sus especificidades" (Navarro, 2006)

La antropología histórica que percibe Wulf (2006:454) apuesta por evitar "el eurocentrismo de las ciencias sociales" y dar prioridad a los problemas actuales y futuros. Wulf (2006:458) confía en el "aprendizaje mimético" y especifica que los actos miméticos hay que considerarlos cuando "son movimientos que se refieren a otro movimiento"; cuando poseen aspectos representativos y demostrativos; y son comprendidos de forma autónoma y frente al mundo. Pero excluye los aspectos impredecibles, no cuantificables.

"Los procesos miméticos juegan un papel importante en la vida social (...) no son procesos de copia ni de simple imitación; son procesos activos y creativos en los que se saca de alguien o de algo una impresión a partir de la cual uno lleva a cabo sus propios actos y obras" (Wulf 2006:461s).

Sobre la alusión a múltiples referencias, Dietz (1999:84s) hace una distinción interrelacionada entre los sujetos de estudio y las relaciones que se crean tanto con el investigador como a diferentes niveles⁴:

- "Entre el investigador-como-persona, la ciencia como institución y el grupo estudiado", añadiendo las sociedades que crean esa articulación sobre las relaciones.
- Entre el investigador, lo que se investiga y sus estructuras medidas en la intersubjetividad del campo estudiado.
- Entre la investigación y todos sus referentes (tanto en comunidades como aplicación de los conocimientos).
- Entre el conocimiento antropológico (de origen occidental) frente a los referentes del sujeto estudiado (comunidades o saberes).
- Entre el enfoque etic y emic.

Esta etnografía hace una reflexión importante en base a los múltiples niveles creados a partir de las relaciones protagonizadas por el investigador y el sujeto de estudio, y su relación con cada uno de los actores que han interactuado en crear su propia identidad, medido en un espacio determinado por la coyuntura del país, e inmerso en un medio hostil y dominador. Ello está inspirado en un análisis de "datos multirreferenciales" denominado así por Velasco & Díaz de Rada (1997: 223s), estos datos están inmersos en una triangulación que permite la elaboración de "pautas" abiertas a un espacio público, a partir de una "multiplicidad de perspectivas", que permiten un alejamiento de análisis lineales.

La autora Araya (2003) hace un análisis de la etnografía escrita y audiovisual desde la Antropología Feminista, diferenciando la etnografía escrita como un trabajo personal de índole únicamente antropológica, y la audiovisual donde

⁴ Dietz (1999) se inspira en Antweiler (1986), Kleining (1982, 1991), Kvale (1996), Escobar (1992, 1993) y Montes del Castillo (1989).

participan el análisis periodístico junto al antropólogo, compartiendo ambos el trabajo de campo, teniendo así carácter interdisciplinar. Araya (2003), en su trabajo sobre las mujeres de Cultimar⁵, hace una clara referencia a su posición, también determinada por ser antropóloga, mujer y nativa:

“Nosotros no hemos pretendido realizar un relato “objetivo” de las mujeres de Cultimar, (...) hemos asumido nuestra posición, siendo conscientes de nuestra injerencia en dicho relato, el cual es determinado por nuestras propias percepciones con respecto a la organización y la comunidad, así como por nuestras propias ideas y conceptos sobre lo que es ser mujer y hombre, y las relaciones entre ambos géneros” (Araya 2003:158).

Ante esto, Kuper (2001) apuesta por una etnografía donde el investigador sea parte de los actores, y así, crear nuevas perspectivas fuera de las premisas objetadas desde su estudio, evitando la esencialización, a la vez que clarifica la no existencia de proyectos culturales estáticos, sino constructores de su historia:

“La etnografía debería representar una variedad de voces discordantes, que nunca descansan y que nunca “esencializan” (una metáfora favorita) un pueblo, una gente o un modo de vida, al evitar recurrir a representaciones estáticas (...). Los nativos estaban, y están, respondiendo. Rechazan las representaciones que hemos hecho de ellos, rehúsan continuar posando inmóviles para la cámara del etnógrafo y están enzarzados en sus propios proyectos culturales sincréticos” (Kuper 2001:243).

La antropología visual comprende una serie de herramientas que van a consolidar un conocimiento mayor de la realidad. La autora Ana Martínez (2008:16) admite que: “Nos servimos de lo visual para desarrollar un conocimiento de lo social sin olvidar que este es nuestro objetivo; y no tanto el desarrollo técnico mediático”. Por tanto me alío a su reflexión porque la necesidad visual, en este caso, surge para entender mejor la realidad que es vivida por otros, no por el investigador, pero que repercute en una comunidad de aprendizaje que requiere de profundizar en los significados y símbolos de los estudiantes de la cultura yokot’an, para la revisión continua sobre los parámetros de la educación bilingüe así como de la cultura de estos pueblos, e igualmente sin obviar que en este centro también asisten estudiantes no indígenas, mestizos por lo general, receptor de esta cultura pero alejado de la identidad yokot’an. Igualmente, en este proyecto se le dio prioridad a los significados de los estudiantes, incluso de su cultura local, para que se la antropología algo más fiel a los protagonistas, revisando continuamente la subjetividad y la perspectiva emic y etic del estudio.

Nos basamos en tres postulados: Experiencia, Aprendizaje y Acción, inspirados en el trabajo para una geografía educadora políticamente de Wolfgang Schramke (1980) orientada hacia la praxis. Y como consecuencias metódicas, somos conscientes de la importancia del “habitar” y el “moverse”, como Schramke (1980) recalca, invitando así a la acción para resolver los problemas sociales, personales y de la comunidad: “nos referimos a la acción política que resulta de la experiencia, trabajada conscientemente, del desaliento individual o colectivo debido a unas limitaciones en la vida y a un déficit condicionado socialmente. La meta de esta acción es llegar a través de estrategias adecuadas, individuales o colectivas, a la modificación de aquellas situaciones que se sienten como deficitarias”. Asimismo nos inspiramos en la metodología reflexiva trabajada desde el “diálogo de saberes” en el proyecto “InterSaberes” de la Universidad Veracruzana Intercultural, (Dietz y Mateos 2010), comprometidos con una democracia participativa de estos saberes, y con ciencias implicadas (Hale 2008).

Existe el valor de la armonía del paisaje (Hans Bobek), este valor (emic y etic) puede estar muy confuso, responder a la civilización, a la sociedad, pero muchas veces sin contar con ella, por esto, cercioramos la necesidad de visibilizar la armonía de los sujetos en la región a tratar, alimentar los libros, el material didáctico, visual, los nexos para crear nuevos materiales de archivos, con voces de la armonía de cada sujeto implicado, con la necesidad de un análisis historicista (Zemelman 2009) de todos los agentes integrados, incluso de la academia. Esto apoya un entendimiento pero eliminando las fronteras que se crearon con un análisis marxista, pero éste debe también estar, tal vez solo

⁵ Es una agrupación de mujeres pescadoras artesanales de Chile, Cultimar (comuna de Ancud, Chiloé). El estudio fue realizado entre 1998 y 2001.

posibles con preguntas integradoras, imposibles de contestar pero facilitadoras para entender y tomar posturas de la democracia participativa, y por esto, afía reflexiva reconducida desde la antropología visual, son instrumentos de una “buena política”, inspiradas por Luisa Muraro (2009) y de una acción de repensar⁶. Y para su atención, debemos de considerar las estrategias políticas desde una perspectiva de género, junto a las estructuras del poder (subalternidad y dominio).

Acción de colaborar en el CECYTE⁷ en Buena Vista I, Tabasco, México

La inquietud por conocer la identidad nace desde cada protagonista de la investigación. Es indudable la dificultad de unir diversos parámetros de conocimientos, muchos son experiencias de vida, que aún están lejos de ser reconocidas como epistemologías, hago referencia a las autoras como Sabine Masson (2009) y Xochitl Leyva (2009) y Sharon Speed (2006), que aluden a la necesidad de visibilizar estas experiencias porque solo así se llegará a “democratizar el saber”.

A continuación se presenta como se diseñó la participación colaboracionista para crear antropología visual desde los y las protagonistas de estudio:

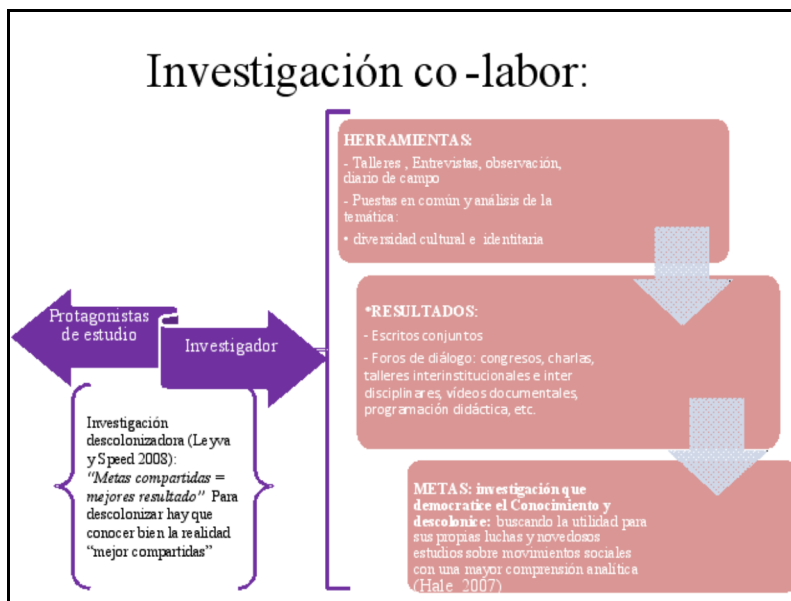


Figura 2: Fuente propia

En la Figura 3, se observan los tres niveles de análisis: la escuela, la casa y la comunidad, espacios privados _ públicos donde los saberes son diversos. Se crea como un *pacto intersubjetivo* (Martínez 2008) entre toda la comunidad del proyecto audiovisual. Y abrimos una investigación difícil de cerrar por los innumerables conocimientos en base a experiencias que va a surgir. En este caso se prioriza sobre el significado de identidad yokotán que tienen los estudiantes, en base a los tres niveles, y cómo son vistos o reconocidos, simbólicamente por los estudiantes que no son indígenas, o en este caso, que son mestizos o de familia indígena que no ha conservado el principal indicador

⁶ En la obra *Repensar la política desde América Latina Cultura, Estado y movimientos sociales*. (2009) destacamos autores como Wallerstein, Xochitl Leyva, Anibal Quijano, Sonia Álvarez, Boaventura de Sousa Santos, entre otros.

⁷ Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Tabasco

sociodemográfico, la lengua. Es necesario utilizar la imagen como otras vías para reflejar símbolos que se escapan de lo escrito, o como rescata Ardevol⁸ (2001:62), una imagen como categoría para definir una relación.

Proponemos definir el cine etnográfico como un texto audiovisual sobre la alteridad cultural. La alteridad a la que nos referimos expresa básicamente la actitud a partir de la cual el antropólogo o antropóloga se sitúa en relación al colectivo humano con quien trabaja: una actitud de proximidad y de distancia a la vez, que le permite penetrar en un ámbito culturalmente nuevo y, al mismo tiempo, permanecer suficientemente distanciado para hacer una interpretación crítica sobre el mismo (Canals y Cardus 2010:3)

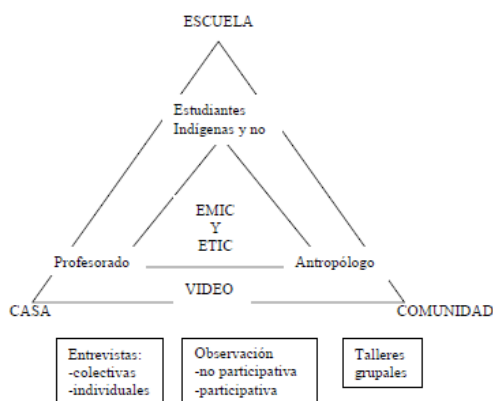


Figura 3: Herramientas de la Antropología Visual en una Etnografía Reflexiva. Fuente propia.

La identidad descrita por la población yokot'an

Es necesario citar la complejidad de la educación intercultural en México, así como en toda América Latina y en este caso, Europa. Pero en México hay principalmente una dificultad en cifras de población indígena, la cual es contabilizada con la pregunta de si: -¿habla lengua indígena?-, realizado por parte del Instituto Nacional de Estadística y Geografía de México, INEGI. Una pregunta que tiene un peso de la subalternidad que ha marcado el país, fundamentalmente los gobiernos, a la población indígena. Una cifra de 32.470 es considerada en el censo de 2005 como población chontal en Tabasco, una cifra que contrasta con más de 70.000 habitantes, que cita Marcelino de la Cruz Hipólito (16 de febrero de 2011), líder indígena de Tamulté de la Sabana de la organización de la sociedad civil: Representación indígena yokot'an.

Esta diferenciación de cifras describe las dificultades de la ciudadanía de la población indígena, que desde los activismos políticos, están señalados por ideologías de izquierda y desplazados de la participación democrática, eliminando posibilidades a proyectos de desarrollo indígena. Esto deriva en consecuencias para la población yokot'an, reflejado en la comunidad, en los sectores productivos y en el educativo. El proyecto se ubica en el único bachiller en todo el Estado de Tabasco que mantiene en su proyecto didáctico la educación bilingüe. En una entrevista de video dos estudiantes dijeron: "nosotros no sabemos yokot'an, pero queremos aprender de nuestros compañeros y no queremos que se olvide la historia".

La idea de reconstruir la historia mediante la antropología visual parte del significado de resistencia del pueblo yokot'an, porque los estudiantes dijeron "yo soy el que habla la lengua verdadera, y eso es resistencia". Durante una entrevista grupal donde 3 pescadores eran yokot'an y una mujer mestiza, la realidad vivida en la pesca, la cultura, la costumbre es la misma, por tanto, hallar las identidades y culturas de mujeres y hombres pescadores, especialmente en

⁸ Cita tomada de Canals y Cardus (2010:14)

el sureste de México, están en mi proceso de investigación, pero hasta el momento puedo decir que un pescador que perfectamente habla el castellano, me explicó en ambos idiomas la problemática que están sufriendo con “el pinto” (pez diablo). Esto responde a la necesidad de mostrar el proceso de resistencia que el pueblo yokot’an ha forjado desde su reconocimiento de su identidad, palpable en comunidades con procesos de activismo y resistencia social, que promulgó el paso de López Obrador en la región chontal.

En el caso de la lengua yokot’an así como de los usos y costumbres con los que se rigen ejidos, en este caso indígenas, se consolidan prácticas de identidad. En este momento, tras la necesidad que nace de la homogeneización, impuesta en este caso por la situación política común a la población que decide resistir una diferente etnificación selectiva, el *habitus cultural* (Bourdieu 1977), es el hábito en un ambiente el que genera un consenso colectivo confiriéndole un sentido común como homogeneizador de la praxis cultural, a la vez que fruto de la praxis política.

Obstaculo de que no todos concen yokotan porque se resisten porque creen que lo ven mal, otros si quieren aprender, se viene a aprender y a compartir, el capo semantico y la conjugacion de los verbos. Muchos tienen pena de hablarla, soy chontal y lengua materna yokotan, no se nota que se preocupe el gobierno por conservar esta cultura. Esta en perdida y muy acelerado (Entrevista maestro de CECYTE, febrero 2011)

nos gusta hablar la musica y danza, orgullo muy grande hablar este idioma, no sabia escribirlo ahora si, muchos se averguenzan pero en la universidad es muy importante (Entrevista a Sergio estudiante de CECYTE, febrero 2011)

el ejido es comunal y se protegen unos a otros y son autonomos, aqui existe una autonomia indigena por usos y costumbres, esto es un sustento familiar pero el gobierno puede ayudarte pero condiciona, pero el indigena quiere ser autonoma el que hacer de ser indigena (...) el pueblo se protege el mismo, me ataca y me apoyan nuestras autoridades se eligen como usos y costumbres, para ellos piensan que lo decomisan y ellos lo venden, son caciques y los que pescan salen fregados. En la comunidad nos beneficiamos mutuamente, nos ayudamos no exageramos el valor, para que no afecte a nadie, (Entrevista a Víctor, maestro de CECYTE, febrero 2011)

la cultura muchos la van dejando, muchos se burlan... se escucha diferente, pero aqui jalamos todos juntos pero en la ciudad prefieren dejar hablar la lengua materna (Entrevista a estudiante de CECYTE, febrero 2011)

Conclusiones

Este estudio no pretende ser un agente de cambio o transformación, pero sí un instrumento revelador de la realidad, desde la reflexión colaborativa. Benjamín Maldonado (2002:223s) desde su libro *Los indios en las aulas* ya hace una reflexión sobre conocer la realidad para explicarla y transformarla, desde la reflexión como vocación de conocimiento, la investigación como acción del conocimiento y la difusión como promoción de la movilidad.

Es indudable que construir ya está modificando parte de estructuras de conocimiento que nos han enseñado desde niños, en la colonización de los saberes, de las ideologías, de los géneros, por lo que desde este proyecto apostamos por nuevas vías de elaboración de conocimiento, abiertos a la experiencia.

El proyecto como un primer ensayo de diálogo de saberes, se pueden percibir múltiples condiciones sociales, económicas y políticas que perduran en las sociedades, y en particular el pueblo indígena yokot’an. La principal preocupación ha sido no sentir vergüenza por hablar su idioma materno, un reto de las sociedades actuales, así como de las ciencias sociales comprometidas.

Estos testimonios están en formato vídeo, lo que favorece la comprensión de este *habitus cultural* y la identidad de la comunidad de aprendizaje en su totalidad, apostamos por la antropología visual porque avanza en la visibilidad de pueblos, de pensamientos y creencias, necesarios de ser tomados en cuenta en acciones didácticas de las futuras generaciones, destacando en poblaciones indígenas mionoritarias que requieren de la democracia del saber.

Bibliografía y Referencias.

- ANTWEILER, Ch. (1986): Ethnologie als Praxis: Vorüberlegungen zu einer Ethnologie als praxisrelevante Forschung für ethnische Gruppen". *Zeitschrift für Ethnologie* 111, pp. 157-191.
- Araya, G. (2003): Etnografía audiovisual y escrita: una reflexión desde la Antropología Feminista. *Revista Austral de Ciencias Sociales*, 7, pp. 153-164.
- ARDEVOL, E. (2001): Imatge i coneixement antropològic. *Anàlisi: Quaderns de comunicació i cultura*. Universitat Autònoma de Barcelona, N° 27, pp. 43-64.
- BOURDIEU, P. (1977): *Outline of a Theory of practice*. Cambridge, Cambridge University Press.
- CANALS R. y CARDUS L. (2010): De la imagen como huella a la imagen como encuentro. *Revista Chilena de Antropología Visual*, n° 15, Santiago, Agosto 2010, pp. 22-39.
- CASTELLS, M., (1998): *La era de la información. Economía, sociedad y cultura*. V.II. Alianza Editorial, Madrid.
- DIETZ, G. (1999): *La comunidad Purhépecha es nuestra fuerza. Etnicidad, cultura y religión en un movimiento indígena en México*. Ecuador, ABYA YALA.
- DIETZ, G. y Mateos, L. (2010): La etnografía reflexiva en el acompañamiento de procesos de interculturalidad educativa: un ejemplo veracruzano. *Cuicuilco*, n° 48, pp. 107-133.
- ESCOBAR, A. (1992): Cultura, Practice and Politics Anthropology and the study of social movements. *Critique of Anthropology* 12 (4), pp. 395-432.
- (1993): The Limits of Reflexivity: politics in anthropology's post-witting culture era. *Journal of Anthropological Research* 49 (4), pp. 377-391.
- FLORES, J. M., (2006): *Chontales de Tabasco*, CDI, México.
- HALE, Ch. R., (2008): Reflexiones sobre la práctica de una investigación descolonizada. En *Centro de Estudios Superiores de México y Centroamérica. Anuario 2007. Nueva Epoca*, coordinado por Axel Köhler, pp. 297-313. Tuxtla Gutiérrez (Chiapas, México), CESMECA-Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas.
- KLEINING, G. (1982): Umriß zu einer Methodologie qualitativer Sozialforschung. *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie* 34, pp. 224-251.
- (1991): Methodologie und Geschichte qualitativer Sozialforschung. En U. Flick, E. Kardorff, H. Keupp, L. Rosenstiel y S. Wolff (Eds.), *Handbuch Qualitativer Sozialforschung: Grundlagen, Konzepte, Methoden und Anwendungen*, pp.11-22. München, Psychologie Verlags Union.
- KUPER, A. (2001): *Cultura. La versión de los antropólogos*. Barcelona, Paidós Básica.
- KVALE, S. (1996): *InterViews: an introduction to qualitative research interviewing*. Thousand Oaks, CA, SAGE.
- LEYVA, X., (2009): Nuevos procesos sociales y políticos en América Latina: las redes neozapatistas. En *Repensar la política desde América Latina. Cultura, Estado y Movimientos Sociales*, VVAA, pp. 109-130. Fondo Editorial UNMSM, Lima.
- LEYVA, X. y SPEED, S. (2008): Hacia la investigación descolonizada: nuestra experiencia de co-labor. En *Gobernar (en) la diversidad: experiencias indígenas desde América Latina. Hacia la investigación de co-labor.* Coordinado por Xochitl Leyva, Araceli Burguete y Shannon Speed, pp.65-107. Publicaciones de la Casa Chata, Ciesas, Flacso, México.
- MALDONADO, B. (2002): *Los indios en las aulas*. Instituto Nacional de Antropología e Historia, España.
- MARTÍNEZ, A. (2008): *La antropología visual*. Editorial Síntesis, Madrid.
- MASSON, S. (2008): *Tzome Ixuk: una historia de mujeres tojolabales en lucha. Etnografía de una cooperativa en el contexto de los movimientos sociales de Chiapas*. Plaza y Valdés, México.
- MONTES DEL CASTILLO, A. (2000). Antropología, investigación acción y trabajo social. En M^a J. Martínez (Coord.), *Para el trabajo social, aportaciones teóricas y prácticas*, pp. 197-238. Granada, Maristán.
- SMITH, A. (2006): *Episodios de un pueblo en resistencia*. Revista Digital Universitaria [en línea]. 10 de Septiembre de 2006, Vol. 7, No. 9. [Consultada: 11 de marzo de 2011]. Disponible en Internet: <http://www.revista.unam.mx/vol.7/num9/art75/int75.htm>. ISSN: 1607-6079.
- SPEED, S. (2006): Entre la antropología y los derechos humanos. Hacia una investigación activista y comprometida

críticamente. *Alteridades*, 2006, 16 (81), pp.78-85.

TUDELA, F., (1992): *La modernización forzada del trópico: El caso de Tabasco, Proyecto Integrado del Golfo*. El Colegio de México, CINVESTAV, IFIAS Y UNRISD, México.

URIBE, R., (2003): *La transición entre el desarrollismo y la globalización: ensamblando Tabasco*. UNAM, CRIM, México.

VVAA, (2009): *Repensar la política desde América Latina Cultura, Estado y movimientos sociales*. Programa Democracia y Transformación Global y UNMSM, Lima

VELASCO, H. y DÍAZ DE RADA, A. (1997): *La lógica de la investigación etnográfica*. Madrid, Trotta.

WULF, Ch. (2006): Antropología Histórico-Cultural de la Educación. *Estudios Filosóficos LV*, 160, pp. 449-465.

ZEMELMAN, H. (2005): *Pensar teórico y pensar epistémico: los retos de las ciencias sociales Latinoamericanas*. IPECAL, México.